

---

Intercâmbio - Uma Publicação de Pesquisas em Lingüística Aplicada.  
Vol. I (1991) - São Paulo, 1991.

Anual.

Revista do Programa de Estudos Pós-Graduados em Lingüística  
Aplicada ao Ensino de Línguas (LAEL) da Pontifícia Universidade  
Católica de São Paulo (PUC/SP).

Artigos em português com resumos em inglês e em português.

Inclui Bibliografias.

1. Lingüística Aplicada - periódicos. I. Pontifícia Universidade Católica  
de São Paulo. Programa de Estudos Pós-Graduados em Lingüística  
Aplicada ao Ensino de Línguas.

---

ISSN 1413-4055

CDD 405

---



PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DE SÃO PAULO  
LINGÜÍSTICA APLICADA E ESTUDOS DA LINGUAGEM

**INTERCÂMBIO**  
UMA PUBLICAÇÃO DE PESQUISAS  
EM LINGÜÍSTICA APLICADA

**VOLUME VIII**

**1999**

INTERCÂMBIO

SÃO PAULO

VOLUME VIII

1999

P. 1-300

ISSN 1913-4055



## ORGANIZAÇÃO

Profª Drª Mara Sophia T. Zanotto

## CONSELHO EDITORIAL

Profª Drª Anna Rachel Machado  
Prof. Dr. Antônio Paulo Berber Sardinha  
Profª Cristiane Cagnoto Mori de Angelis  
Prof. Dr. Décio Orlando Soares da Rocha  
Profª Drª Elisabeth Brait  
Profª Fernanda Coelho Liberali  
Profª Drª Heloisa Collins  
Profª Drª Laís Furquim de Azevedo  
Profª Drª Leila Barbara  
Prof. Dr. Luiz Paulo da Moita Lopes  
Profª Drª Mara Sophia T. Zanotto  
Profª Drª Maria Antonieta Alba Celani  
Profª Drª Maria Cecília Camargo Magalhães  
Profª Drª Maria Cecília Pérez de Souza e Silva  
Profª Drª Maria Cristina Lírio Gurgel  
Profª Drª Maria Francisca A. F. Lier-De Vitto  
Profª Drª Maximina Maria Freire  
Profª Myriam Brito Correa Nunes  
Prof. Orlando Vian Júnior  
Profª Drª Rosinda de Castro Guerra Ramos  
Profª Drª Roxane Helena Rodrigues Rojo  
Profª Drª Sandra Madureira  
Profª Drª Solange Coelho Vereza  
Profª Drª Sônia Margarida Prado de Souza  
Profª Drª Sumiko Nishitani Ikeda  
Profª Valéria Branco Moreira Pinto dos Santos

## COMISSÃO EDITORIAL

Profª Clemira Canolla  
Profª Maria Aparecida Gazotti Vallim Acosta  
Profª Paula Trindade dos Santos

## EDIÇÃO

Prof. Paulo Eduardo Mendes da Silva



## APRESENTAÇÃO

INTERCÂMBIO é uma publicação do Programa de Estudos Pós-Graduados em Lingüística Aplicada e Estudos da Linguagem (LAEL) da PUC-SP, que tem como objetivos divulgar as tendências recentes de pesquisa na área da Lingüística Aplicada e contribuir tanto para um mapeamento da área como para sua consolidação.

Dessa maneira, a INTERCÂMBIO tem divulgado trabalhos apresentados, desde 1990, nos InPLA (Intercâmbio de Pesquisas em Lingüística Aplicada) que são realizados anualmente pelo LAEL. O InPLA, sendo um congresso de nível nacional, constitui um fórum para o debate e divulgação de pesquisas em andamento, sobretudo dos pesquisadores em formação, possibilitando também um mapeamento das pesquisas realizadas na área da Lingüística Aplicada em determinado momento histórico e contribuindo para sua consolidação no Brasil.

Este oitavo volume da INTERCÂMBIO contém trabalhos apresentados no 8º InPLA, realizado nos dias 21 a 24 de abril de 1998. Apesar de ser um grande volume, os trabalhos contidos nele representam menos da metade dos trabalhos apresentados no InPLA: dos 20 simpósios temáticos, temos, neste volume, alguns textos de 11 simpósios; das 12 sessões coordenadas de poster, temos alguns textos de 6 sessões.

Para a organização deste volume, optamos por dividir as seções tendo por base a própria organização temática dos simpósios e das sessões coordenadas de poster. Esperamos assim oferecer um mapa temático constituído por 14 seções: a primeira que contém dois textos das mesas redondas e outras treze seções temáticas que refletem algumas tendências de pesquisa na área.

O volume inicia com a seção constituída pelos textos das mesas redondas: um texto da mesa redonda de abertura do 8º InPLA, cujo tema foi: *As multifaces da interação em diferentes contextos sociais*. É o texto de Vera Lúcia de Albuquerque Sant'Anna (doutoranda do LAEL-PUCSP), que trata da interação e a relação linguagem e trabalho. O segundo texto desta seção é o do Prof. Dr. Luiz Paulo da Moita Lopes (UERJ), que participou da mesa redonda de encerramento sobre o tema *A atuação da LA na elaboração do Parâmetros Curriculares do MEC para a área de ensino de línguas*.

Em seguida vêm as seções temáticas:

Seção I - Linguagem e Construção das Identidades Sociais: contém um texto do simpósio sobre *A mediação do discurso na construção da identidade social de idade, raça, gênero e orientação sexual*.

Seção II - Linguagem e Patologia (de Linguagem): contém um artigo da sessão de poster sobre *Ciência e Tecnologia da Fala* e um artigo da sessão de poster sobre *Estudos da Voz e Patologias de Linguagem*.

Seção III - Línguas para Fins Específicos: contém dois artigos do simpósio sobre *Preparação e Avaliação de Materiais de Inglês Instrumental*.

Seção IV - Gêneros do Discurso e Ensino: contém um texto do simpósio sobre *Pontos de Vista sobre o Ensino dos Gêneros do Discurso em Língua Materna*, dois textos do simpósio *Gêneros do Discurso como base de uma Progressão Curricular no Ensino Fundamental* e três textos do simpósio *Produção de Conhecimento e Gêneros do Discurso*. Esta é uma das maiores seções: 6 textos de 3 simpósios, representando diferentes orientações teóricas.

Seção V - Formação do Professor: contém três trabalhos do simpósio *Subsídios para a Formação do Professor* e três do simpósio *Formação em Serviço e Pré-Serviço de Professores e de Coordenadores: O Discurso sobre a Sala de Aula*. Esta seção também tem uma forte presença no volume.

Seção VI - Interação na Sala de Aula e Construção do Conhecimento: apresenta três textos do simpósio com o mesmo nome da seção.

Seção VII - Práticas de Leitura e Formação do Leitor: apresenta quatro textos que fizeram parte da sessão coordenada de posteres sobre o tema.

Seção VIII - Ensino e Aprendizagem de Língua Estrangeira: contém quatro textos que fizeram parte de duas sessões coordenadas de posteres sobre o tema.

Seção IX - Linguagem nas Relações de Trabalho: contém dois textos da sessão de poster sobre o tema.

Seção X - Descrição de Uso: Lingüística de Corpus: contém dois textos do simpósio sobre esse tema.

Seção XI - Questões Culturais na Tradução: apresenta um texto do simpósio *Questões Culturais na Tradução de Textos de Diferentes Tipologias*.

Seção XII - Indeterminação do Significado e Questões de Interpretação: contém três textos do simpósio *A Indeterminação do Significado e os Dilemas da Atividade Interpretativa*.

Seção XIII - Aplicações das Descrições (Sócio-)Lingüísticas a Contextos Específicos: dois textos da sessão coordenada de posteres sobre o tema.

O número de trabalhos nas seções variou de um a seis. As duas seções que apresentaram maior número de trabalhos foram as seções IV e V, o que pode ser sugestivo de que seus temas constituam fortes tendências de pesquisa na área neste momento.

Para encerrar esta apresentação, quero agradecer, em nome do LAEL, a todos os pesquisadores, todos alunos do LAEL, que trabalharam de forma dedicada e competente para a concretização deste interessante volume: Clemira Canolla, Maria Aparecida G. V. Acosta, Paula Trindade dos Santos e Paulo Eduardo Mendes da Silva.

Mara Sophia Zanotto

Abril de 1999.